Alejandra Costamagna presentó ayer su segunda novela

Una mujer con voz de hombre

En "Ciudadano en retiro", relato sobre la fatalidad y el desamparo, esta periodista de 28 años habla por el personaje masculino de la historia

Angélica Rivera

Alejandra Costamagna tenía bien dibujado en la mente el ficticio pueblito de Retiro, donde se sitúa su última novela, cuando se enteró de que ya existía una localidad con ese nombre en las cercanías de Chillán.

Viajó entonces a conocerlo y descubrió que, "aunque es un pueblo bien especial, que da para muchas otras historias, yo tenía mi propio Retiro armado en la cabeza y no tenía nada que ver con el real", dice la autora, quien con este segundo libro publicado en dos años se ubica entre las escritoras jóvenes más promisorias del país.

Con "Ciudadano en retiro" (Planeta, 202 páginas), obra que fue presentada anoche por Marco Antonio de la Parra, ella se atrevió además a hacer algo poco habitual en las narradoras chilenas: utilizar una voz masculina, la de un hombre de 40 años que carga con un delito, para contar esta historia sobre un extranjero en el mundo.

Periodista desde hace cinco años, Costamagna (28) fue alumna de Guillermo Blanco, Pía Barros y Antonio Skármeta antes de que con su primera novela, "En voz baja", obtuviera en 1996 el primer premio en los Juegos Literarios Gabriela Mistral. Pero su "padre literario" es el fallecido crítico Mariano Aguirre, a quien conoció cuando ambos trabajaban en La Nación. "Él ha tenido algo que ver con todas mis publicaciones, incluso en ésta, por el tema que abordo. Ha sido como un verdadero *angelito de la guarda*".

Lectora "dispersa y más curiosa que fanática", trabajó un año y medio en la escritura de "Ciudadano en retiro", donde recrea la peripecia de un hombre que rompe con todo después de haber pasado cuatro años en la cárcel y se instala en un pueblito habitado casi sólo por ancianos. "Soy súper obsesiva con la corrección, me gusta pulir cada frase y que la palabra usada sea la precisa. Me interesa trabajar el lenguaje con el que digo lo que quiero decir", afirma la narradora, quien admite que "aunque esta vez la historia en apariencia no tiene nada que ver conmigo, me he dado cuenta de que existen ciertos temas recurrentes, de los cuales no soy muy consciente cuando escribo".

Por eso, aspectos como las fisuras en las relaciones humanas, la muerte, las pérdidas, el absurdo y la búsqueda, todos elementos centrales de "Ciudadano en retiro", están "probablemente presentes con la misma fuerza, pero distintas voces, en mis dos novelas".

En todo caso, dice, "fue agotador el ejercicio de asumir una voz masculina", la cual se impuso por sí sola porque "el personaje se me presentó antes que la historia. La voz narrativa fue como el primer andamio de la novela. Y para situarme en esa voz tuve que vestirme un poco como el personaje y hacer el proceso de *ciudadano en retiro* de mi misma". Eso la llevó a pasar un tiempo en Campana, localidad ubicada a poco más de 100 kilómetros al norte de Buenos Aires, donde vivieron sus abuelos, y en otros lugares, donde buscó su propio retiro y el silencio necesario para la escritura.

"Nunca escribo pensando en que me van a leer, escribo porque es mi manera de ver la realidad; al final de cuentas, la literatura es una forma de pensarme a mí en el mundo y de pensar en el mundo", afirma la joven escritora, quien espera continuar su trabajo creativo alternando novela y cuento, pero sin abandonar completamente el periodismo cultural, la especialidad de su profesión que más le agrada y a la cual se ha dedicado desde que se tituló en la Universidad Diego Portales.

La joven *escritora ganó los Juegos Literarios Gabriela Mistral 1996 con su primer libro.*

HÉCTOR RUIZ

últimas noticias 19/09/1998 AAF 1964

Una mujer con voz de hombre [artículo] Angélica Rivera.

Libros y documentos

AUTORÍA

Rivera, María Angélica

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Una mujer con voz de hombre [artículo] Angélica Rivera. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

Biblioteca Nacional Digital

INSTITUCIÓN

Biblioteca Nacional

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile